CH-REP: DÜRR DENTAL SCHWEIZ AG, Grabenackerstraße 27, 8166 Niederweningen, Switzerland ☎ +41 448850634

Lunos®

Lunos® Prophylaxepulver
Perio Combi

Lunos® Prophy powder
Perio Combi

MD

LOT

2021-02

REF

2022-09

Z.NR.0100202209

EN Operating Instructions

Lunos® Prophy Powder Perio Combi

Prophy Powder Perio Combi (REF: CPZ640A1950)

Product description

"Prophylaxis Powder Perio Combi" is a medical device. This product is only intended for professional dental applications and must be used exclusively by qualified personnel. "Prophylaxis Powder Perio Combi" is designed for sub- and supragingival application in commercial prophylaxis devices. Please note the operating instructions of the powder jet device before use of the prophylaxis powder. The formulation is free of animal ingredients, gluten, lactose, fructose and microplastics.

Indication

This product is recommended for:

- Removal of periodontal biofilm in the scope of periodontal maintenance therapy (recall therapy), when a suitable subgingival nozzle, e.g. the Perio Tip from Dürr Dental
- Cleaning implant surfaces to support treatment of mucositis or peri-implantitis after consultation with the treating dentist
- Gentle removal of plaque at the sulcus and particularly sensitive dental surfaces
- Removal of slight discolorations in supragingival regions
- Removal of plaque on orthodontic appliances (brackets

Prophylaxis Powder Perio Combi is suitable for children and adults. This product does not have a cariogenic effect. Do not swallow.

Contraindication

Patients suffering from chronic airway diseases (e.g. bronchitis or asthma) must not be treated with a powder-water jet device since the powder present in the aerosol can lead to difficult breathing. Likewise, the product should not be used on non-intact enamel, fillings and restorations, enamel and white spots. The treatment of deep periodontal pockets can lead to bacteremia. Therefore, suitable measures and restrictions must be undertaken for the treatment of risk patients (endocarditis, pregnant and lactating women, immunodeficiency diseases, immunosuppressive therapy, chemotherapy, antibiotic therapy), haemophilia), patients on treatment (radiation therapy, chemotherapy, antibiotic therapy).

Warning

Do not swallow. Avoid contact with the eyes. In case of contact with the eyes, rinse with plenty of water. All serious events that occur in association with the product must be immediately reported to the manufacturer and the competent authority of your member state. The product is intended for use on human subjects.

Precautions

Use appropriate protective equipment when working with "Prophylaxis Powder Perio Combi". The patient and operator need to wear suitable eye protection, e.g. protective goggles. The operator needs to wear suitable protective equipment in the form of mouth and nose protection and suitable protective gloves. Use a suitable spray mist aspiration cannula, e.g. the Dürr Dental Prophylaxis Cannula. "Prophylaxis Powder Perio Combi" may only be used by appropriately trained dental specialists. Please make sure not to direct the jet of the powder jet device directly at fixed dental restorations and fillings as this may damage the restorations. Do not direct the jet of the powder jet directly at the gingiva during the treatment. Direct exposure of the soft tissue may damage the gingiva. Also there is a risk of emphysema and infarction of the tissue and/or of embolism from air being introduced into blood circulation. To protect sensitive skin, please apply Vaseline to the patient's lips before commencing the treatment. After completion of treatment, clean the patient's face with a moist disposable cloth, e.g. the Lunos® Prophylaxis Wellness Cloth. Please advise your patient that the ingestion of food or beverages (tea, coffee or cola) should be avoided within the first two to three hours after completion of the treatment can cause renewed discoloration of the teeth. Clean the surfaces of the dental unit with a moist cloth following the use of the prophylaxis powder.

Preparation

Please remove all residual powder from the powder chamber of the powder jet device before refilling it with "Prophylaxis Powder Perio Combi". Shake the closed bottle before removing any "Prophylaxis Powder Perio Combi". Remove the tamper-proof seal before removing the powder. For this purpose, take the lid off the bottle, pull off the seal and then screw the lid back on the bottle. It is essential that you make sure that the powder chamber is completely dry before filling it. There must be no residual moisture in the chamber, e.g. from previous operations. When filling the powder chamber with powder, you need to make sure not to exceed the maximum filling level of the powder chamber.

To minimize the amount of dust generated when you fill the chamber, it is recommended that you use the rocker and compress the bottle slightly.

Storage and shelf life

Please make sure that the bottles are carefully closed again immediately after removing the power so that the prophylaxis powder does not absorb any moisture. Store in original, well-ventilated rooms away from moisture and bright light between 0°C and 25°C at 10% to 75% relative humidity. Keep out of direct sunlight. When the storage conditions are observed, the shelf life is 36 months in the sealed container and 12 months after opening.

Disposal

Dispose of in accordance with the local official regulations.

Composition

Prophy Powder Perio Combi: Trehalose, excipients

UK-REP: DÜRR DENTAL (Products) UK Ltd.
Unit 2 Kingsway Business Park, Industrial Estate
Kettering, Northants NN16 8PS, United Kingdom ☎ +44 1536526740

FR Notice d'utilisation

Lunos® Poudre prophylactique Perio Combi

Poudre prophylactique Perio Combi (RÉF : CPZ640A1950)

Description du produit

La « poudre prophylactique Perio Combi » est un produit médical. Ce produit est uniquement destiné à un usage professionnel en médecine dentaire et doit être utilisé exclusivement par un personnel spécialisé. La « poudre prophylactique Perio Combi » est destinée à une application sous-gingivale et supra-gingivale dans des appareils à jet de poudre courants. Avant d'utiliser la poudre prophylactique, veillez à respecter la notice d'utilisation de votre appareil à jet de poudre. La composition est exempte d'ingrédients d'origine animale, de gluten, de lactose, de fructose et de microplastiques.

Indication

Ce produit est recommandé pour:

- le retrait du biofilm parodontal dans le cadre d'un traitement parodontal de conservation (thérapie de soutien) lorsque une buse sous-gingivale appropriée, par ex. le Perio de Dürr Dental.
- le nettoyage des surfaces d'implants pour aider dans le traitement d'une mucite ou d'une péri-implantite après une thérapie initiale réussie
- l'élimination en douceur de la plaque au niveau de la poche parodontale et sur les surfaces dentaires particulièrement sensibles
- l'élimination de légères décolorations dans la zone supra-gingivale
- l'élimination de la plaque sur les appareillages d'orthodontie (appareils dentaires)

La poudre prophylactique Perio Combi convient aux enfants et aux adultes. Le produit n'a pas d'effet cariogène. Ne pas avaler.

Contre-indications

Les patients souffrant de maladies chroniques affectant les voies respiratoires (par ex. bronchite ou asthme) ne doivent pas être traités avec un appareil à jet de poudre et d'eau, car la poudre se trouvant dans l'aérosol peut provoquer des difficultés respiratoires. Ce produit ne doit pas non plus être utilisé sur un émail dentaire intact, des obturations et sur les « taches blanches ». Le traitement des poches parodontales profondes peut entraîner une bactériémie. C'est pourquoi, pour les patients à risques (patients souffrant d'endocardite, femmes enceintes ou en période d'allaitement, maladies contagieuses, immunodéficiences : neutropénie, agranulocytose, diabète, hémophilie, patients sous traitement : radiothérapie, chimiothérapie, antibiotiques, patients sous antibiotiques), il importe de prendre des mesures et restrictions appropriées.

Avertissement

Ne pas avaler. Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau. Tout incident grave lié au produit doit être signalé rapidement au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre. La préparation est destinée à un usage humain.

Mesures de précaution

Porter un équipement de protection adéquat lors de l'utilisation de la « poudre prophylactique Perio Combi ». Le patient et le dentiste doivent porter une protection oculaire adéquate, par ex., des lunettes de protection. Le dentiste doit porter un équipement de protection adéquat sous forme d'un masque de protection et de gants de protection adaptés. Utilisez une canule d'aspiration de brouillard de spray adaptée, par ex., la canule de prophylaxie Dürr Dental. La « poudre prophylactique Perio Combi » doit être appliquée exclusivement par un personnel qualifié en médecine dentaire. Veuillez noter que le jet de l'appareil à jet de poudre ne doit pas être orienté directement sur une prothèse dentaire fixe ou des plombages, car cela pourrait endommager les restaurations. N'orientez pas la buse de projection directement sur la gencive au cours du traitement. La projection de jets directement sur les tissus mous peut endommager la gencive. Il existe également un risque d'apparition d'un emphysème sur les tissus ou d'une embolie en cas d'injection d'air dans la circulation sanguine. Pour protéger les surfaces de peau sensibles, appliquez de la vaseline sur les lèvres du patient avant le début du traitement. Une fois le traitement terminé, nettoyez le visage du patient avec une lingette jetable, p. ex., lingette Lunos®. Avertissez votre patient que le fait de boire ou de manger (thé, café ou bud ature alimentaire) dans les deux à trois heures qui suivent le traitement peut changer de nouveau la couleur des dents. Nettoyer la surface dentaire avec une lingette après l'application de la poudre prophylactique.

Préparation du travail

Veuillez débarrasser le compartiment à poudre de l'appareil à jet de poudre des résidus de poudre avant de le remplir à nouveau avec la « poudre prophylactique Perio Combi ». Agitez le flacon fermé avant d'enlever la « poudre prophylactique Perio Combi ». Veuillez enlever l'opercule de flacon avant de sortir la poudre. Pour ce faire, dévissez le bouchon du flacon, tirez l'opercule et revissez complètement le bouchon du flacon. Vérifiez que le compartiment à poudre est parfaitement sec avant de le remplir. Il ne doit rester dans le compartiment aucune humidité résiduelle, par ex., restée lors des précédentes préparation de traitement. Veillez impérativement à ne pas dépasser la hauteur maximale de remplissage du compartiment à poudre lorsque vous remplissez ce dernier. Pour limiter la formation de poussière en remplissant le compartiment, il est recommandé d'utiliser le « culbuteur » et de ne serrer que légèrement le flacon.

Stockage et durée de conservation

Veillez vous assurer d'avoir soigneusement refermé le flacon directement après avoir prélevé la poudre afin que la poudre prophylactique n'absorbe pas l'humidité. Stocker dans des emballages fermés et ventilés, en évitant l'humidité et la lumière directe, entre 0 °C et 25 °C, à 10 % à 75 % d'humidité relative. Protéger des rayons directs du soleil. Si les conditions de stockage sont respectées, la durée de conservation dans l'emballage fermé s'élève à 36 mois et à 12 mois après ouverture.

Élimination

Élimination conformément aux prescriptions locales réglementaires.

Composition

Poudre prophylactique Perio Combi: tréhalose, adjuvants

DÜRR DENTAL, FRANCE, 8, rue Paul Héroult, 92500 Rueil-Malmaison, France
☎ +33 155691150

DÜRR DENTAL BENELUX BVBA, Moldenheidebaan 97, 3191 Hever, Belgium
☎ +32 15616271

IT Istruzioni d'uso

Lunos® Polvere per la profilassi Perio Combi

Polvere per profilassi Perio Combi (REF: CPZ640A1950)

Descrizione del prodotto

La "Polvere per profilassi Perio Combi" è un dispositivo medico. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso professionale in odontoiatria e deve essere utilizzato solo da personale qualificato. La "Polvere per profilassi Perio Combi" è prevalentemente destinata all'applicazione sottogengivale e sopragengivale tramite l'utilizzo di sistemi a getto di polvere in commercio. Prima di utilizzare la polvere per profilassi, leggere le istruzioni per l'uso dello sbiancatore a getto di polvere. La formulazione è priva di ingredienti di origine animale, glutine, lattosio, fruttosio e microplastiche.

Indicazioni

Il presente prodotto è raccomandato per:

- Rimozione del biofilm parodontale nell'ambito della terapia parodontale conservativa (recall) tramite l'utilizzo di un ugello sottogengivale idoneo, ad es. il puntale Perio di Dürr Dental
- Pulizia delle superfici di impianti e supporto alla terapia della mucosite o della peri-implantite a terapia iniziale avvenuta
- Rimozione delicata della placca nella zona del solco e dalle superfici dentali particolarmente sensibili
- Rimozione di lievi scolorimenti nella zona sopragengivale
- Rimozione della placca in apparecchi ortodontici (bracket)

La polvere per profilassi Perio Combi è idonea per adulti e bambini. Il prodotto non è cariogeno. Non ingerire.

Controindicazioni

I pazienti affetti da malattie croniche alle vie respiratorie (ad esempio bronchite o asma) non devono essere sottoposti a trattamenti con sbiancatori, dato che la polvere contenuta nell'aerosol può compartecipare difficoltà respiratorie. Inoltre, occorre evitare l'applicazione sull'smalto non intatto e sulle ostruzioni, nonché sulle macchie bianche. Il trattamento di tasche parodontali profonde può causare batteriemia. Pertanto occorre predisporre le limitazioni e misure necessarie per il trattamento di pazienti a rischio (pazienti affetti da endocardite, donne in gravidanza o in allattamento, persone con malattie infettive, immunodeficienze (neutropenia, agranulocitosi, diabete, emofilia), pazienti in trattamento, pazienti sottoposti a radioterapia, chemioterapia, pazienti durante la terapia antibiotica).

Avvertenza

Non ingerire. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua. Tutti gli eventi gravi verificatisi in relazione al prodotto devono essere immediatamente segnalati al produttore e alle autorità competenti dello Stato membro. Il preparato è destinato all'uso nell'uomo.

Precauzioni

Quando si lavora con il "Polvere per profilassi Perio Combi", assicurarsi di indossare un'adeguata attrezzatura di protezione. Il paziente e l'operatore devono indossare un'adeguata protezione per gli occhi, ad esempio occhiali di protezione. L'operatore deve indossare un'adeguata attrezzatura di protezione, come una mascherina che protegga bocca e naso e guanti di protezione adeguati. Utilizzare una cannula idonea per l'aspirazione della nube di aerosol, come ad es. la cannula per profilassi di Dürr Dental. La "polvere per profilassi Perio Combi" può essere utilizzata solo da personale odontoiatrico adeguatamente qualificato. Assicurarsi che il getto della polvere non sia puntato direttamente su protesi fisse e otturazioni, in quanto in caso contrario i restauri possono essere danneggiati. Non indirizzare l'ugello dello sbiancatore direttamente sulla gengiva durante il trattamento. L'esposizione diretta dei tessuti molli può danneggiare la gengiva. Sussiste inoltre il rischio di formazione di enfisema nel tessuto o/o di un embolo, dovuto all'aria immessa nella circolazione sanguigna. Al fine di proteggere parti cutanee sensibili, stesi pregati di applicare un velo di vaselina sulle labbra del paziente, prima di dare inizio al trattamento. Dopo il trattamento, pulire il viso del paziente con un panno monouso umido, ad esempio con il panno wellness Lunos®. Avvisare i pazienti che il consumo di cibo o bevande (tè, caffè o altri alimenti) nelle prime due - tre ore dopo il trattamento può causare nuovamente la comparsa di macchie. Dopo aver applicato la polvere per profilassi, pulire le superfici del riunito con un panno umido.

Procedura

Rimuovere i residui di polvere dall'apposito serbatoio dello sbiancatore a getto di polvere, prima di procedere a riempirlo nuovamente con la "Polvere per profilassi Perio Combi". Agitare il flacone chiuso prima di prelevare la "Polvere per profilassi Perio Combi". Rimuovere il sigillo del flacone, prima di prelevare la polvere. A tale scopo, rimuovere completamente il tappo del flacone, staccare il sigillo e riavvitare a fondo il tappo del flacone. Prima di riempire il serbatoio, assicurarsi che sia completamente asciutto. Nel serbatoio non deve essere presente alcuna umidità residua, ad es. derivante da processi di riondizionamento. Assicurarsi assolutamente che non venga superato il livello massimo di riempimento del serbatoio quando si introduce la polvere.

Per generare meno polvere possibile durante il riempimento del serbatoio, si consiglia di utilizzare la leva e di comprimere leggermente il flacone.

Immagazzinamento e durata

Assicurarsi di richiudere con cura il flacon immediatamente dopo aver prelevato la polvere, in modo che la polvere per la profilassi non assorba umidità. Conservare in locali chiusi e ventilati, protetti dall'umidità e la luce intensa tra 0°C e 25°C con un'umidità relativa compresa tra il 10% e il 75%. Proteggere dai raggi diretti del sole. Se le condizioni di conservazione sono rispettate, la durata di conservazione in contenitori chiusi è di 36 mesi e 12 mesi dopo l'apertura.

Smaltimento

Smaltire secondo le normative locali ufficiali.

Composizione

Polvere per profilassi Perio Combi: trealosio, eccipienti

DÜRR DENTAL, ITALIA S.r.l.
Via Dell'Artigianato n. 8, 20053 Muggiò (MI), Italy ☎ +39 0395970300

ES Instrucciones de uso

Lunos® Polvo profiláctico Perio Combi

Polvo profiláctico Perio Combi (REF: CPZ640A1950)

Descripción del producto

El "Polvo profiláctico Perio Combi" es un producto sanitario. Este producto está destinado únicamente para la aplicación odontológica profesional y solo debe ser utilizado por personal técnico especializado. El "Polvo profiláctico Perio Combi" está destinado para la aplicación supragingival y supragingival en pulverizadores de chorro de polvo comunes. Antes de usar el polvo profiláctico, tenga en cuenta las instrucciones de uso del pulverizador de chorro de polvo. La receta está libre de sustancias de origen animal, gluten, lactosa, fructosa y microplástico.

Indicación

Este producto se recomienda para:

- Eliminación de la bioplecula periodontal en el marco de la terapia de mantenimiento periodontal (terapia recall) con un boquilla subgingival adecuada, p. ej. la Perio Tip de Dürr Dental
- Limpieza de la superficie de implantes como apoyo al tratamiento de la mucositis o periimplantitis después del tratamiento inicial
- eliminación suave de la placa en la zona del surco y en superficies dentales especialmente sensibles
- Eliminación de decoloraciones leves en el área supragingival
- Eliminación de la placa en aparatos de ortodoncia (brackets)

El polvo profiláctico Perio Combi es apto para niños y adultos. El producto no es cariogénico. No ingerir.

Contraindicación

Los pacientes que sufren enfermedades crónicas de las vías respiratorias (p. ej. bronquitis o asma) no deben ser tratados con un aparato de chorro de agua y polvo, ya que el polvo que se encuentra en el aerosol puede provocar dificultades en las vías respiratorias. Igualmente debe evitarse la aplicación en esmalte dental no intacto así como en obturaciones y "manchas blancas". Un evitar Tratamiento de bolsas periodontales profundas puede provocar bacteriemia. Para pacientes de riesgo (endocarditis, mujeres embarazadas, madres lactantes, enfermedades contagiosas, inmunodeficiencias (neutropenia, agranulocitosis, diabetes, hemofilia), pacientes en tratamiento (radioterapia, quimioterapia, terapia con antibióticos) se deben tomar las medidas y restricciones necesarias.

Advertencia

No ingerir. Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, lavar con agua abundante. Todos los incidentes graves relacionados con el producto se notificarán sin demora al fabricante y a la autoridad competente de su estado miembro. El preparado está destinado a uso humano.

Medidas de precaución

Preste atención al uso de un equipo de protección adecuado al trabajar con "Polvo profiláctico Perio Combi". El paciente y el operador deben llevar protección ocular, por ej. una protección ocular adecuada, p. ej. gafas de protección. La persona que realice el tratamiento debe usar un equipo de protección personal adecuado en forma de máscara de protección nariz y boca y guantes de protección adecuados. Utilice una cánula de aspiración de niebla de espray, p. ej. la cánula Dürr Dental Prophylaxis. El "Polvo profiláctico Perio Combi" solo puede ser aplicado por personal cualificado en odontología debidamente capacitado. Tenga en cuenta que el chorro del pulverizador de chorro de polvo no se puede dirigir directamente sobre restauraciones fijas o empastes, ya que así se pueden dañar las restauraciones. No dirija la boquilla del chorro directamente a la encía durante el tratamiento. La exposición directa de los tejidos blandos puede causar daños en la encía. Además, se corre el riesgo de que se forme un enfisema en el tejido y/o una embolia por la entrada de aire en el torrente sanguíneo. Para proteger la parte sensible de la piel, aplique vaselina en los labios del paciente antes de iniciar el tratamiento. Una vez finalizado el tratamiento, limpie la cara del paciente con una toallita humeda desechable, p. ej. con Lunos® toallita wellness. Indique a sus pacientes que la comida o la bebida (té, café u otros alimentos) en las primeras dos a tres horas después del tratamiento puede causar nuevas decoloraciones de los dientes. Limpiar las superficies de la unidad de trabajo con un paño humedecido después de usar el polvo profiláctico.

Preparación del trabajo

Elimine los restos de polvo de la cámara de polvo del pulverizador de chorro de polvo antes de llenarla de nuevo con "Polvo profiláctico Perio Combi". Agite la botella cerrada antes de tomar el "Polvo profiláctico Perio Combi". Retire el precinto antes de tomar el polvo. Para ello, retire la tapa de la botella, tome el precinto y vuelva a enroscar la tapa de la botella. Antes de llenar la cámara de polvo, tenga en cuenta que esté completamente seca. No debe haber restos de humedad, p. ej. de las medidas de preparación. Al llenar la cámara de polvo, tenga en cuenta necesariamente que no se debe superar el nivel máximo de la cámara de polvo.

Para que se forme el mínimo de polvo al llenar la cámara, se recomienda utilizar la palanca y presionar ligeramente la botella.

Almacenamiento y durabilidad

Tenga en cuenta cerrar de nuevo la botella con cuidado inmediatamente después de tomar el polvo para que el polvo profiláctico no absorba humedad. Almacenar en salas cerradas, ventiladas, evitando la humedad y la luz intensa entre 0 °C y 25 °C y una humedad relativa del aire del 10% al 75%. Proteger de la radiación solar directa. La durabilidad en envases cerrados es de 36 meses, tras la apertura, de 12 meses si se cumplen las condiciones de almacenamiento.

Eliminación

Eliminación conforme a la normativa local oficial.

Composición

Polvo profiláctico Perio Combi: Trehalosa, excipientes

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S.A., Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santiga, 08210 Barberá del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

PT Instruções de utilização

Lunos® Pó profilático Perio Combi

Pó profilático Perio Combi (REF: CPZ640A1950)

Descrição do produto

O "pó profilático Perio Combi" é um dispositivo médico. Este produto destina-se somente à aplicação odontológica profissional e deve ser usado exclusivamente por pessoal qualificado. O "pó profilático Perio Combi" é destinado para a aplicação sub- e supragengival em dispositivos de polimento a ar disponíveis no mercado. Antes de utilizar o pó profilático, leia as instruções de utilização do seu dispositivo de polimento a ar. A composição não contém ingredientes de origem animal, glúten, lactose, frutose e microplásticos.

Indicação

Este produto é recomendado para:

- Remoção do biofilme periodontal no âmbito do tratamento periodontal de manutenção (retorno), com um bico subgingival adequado, p. ex. o Perio Tip da Dürr Dental
- Limpeza das superfícies dos implantes para apoiar a terapia de mucosite ou de lesões de periimplantite após a terapia inicial
- Remoção delicada da placa na zona do sulco e em superfícies de dentes especialmente sensíveis
- Remoção de manchas ligeiras na zona supragengival
- Remoção da placa em aparelhos ortodônticos (brackets)

O pó profilático Perio Combi é adequado para crianças e adultos. O produto não é cariogénico. Não engolir.

Contraindicação

Os pacientes que sofrem de doenças respiratórias crónicas (por ex. bronquite ou asma) não devem ser submetidos a um dispositivo de pulverização com água e ar, uma vez que o aerossol que se encontra no pó pode causar dificuldades respiratórias. A aplicação também não deve ocorrer sobre esmalte dentário não intacto, obturações e "manchas brancas". Um evitar Tratamento de bolsas periodontais profundas pode causar uma bacteriemia. Por isso, antes do tratamento de um paciente de risco (pacientes com endocarditis, bacteriemia, doenças infecciosas, deficiências imunitárias (neutropenia, agranulocitose, diabetes, hemofilia), pacientes em tratamento (radioterapia, quimioterapia e antibioterapia) devem ser tomadas as medidas necessárias.

Advertência

Não engolir. Evitar o contacto com os olhos. Em caso de contacto com os olhos, enxaguar com bastante água. Todos os incidentes graves relacionados com o produto devem ser imediatamente comunicados ao fabricante e à autoridade competente do seu Estado-Membro. A preparação destina-se a aplicação em pessoas.

Precauções

Ao trabalhar com o "pó profilático Perio Combi", certifique-se de usar equipamento de proteção adequado. Os pacientes e os dentistas devem usar uma proteção ocular adequada, por ex. óculos de protecção. O dentista deve usar um equipamento de proteção individual adequado, sob a forma de uma protecção para a boca e nariz e usar luvas protetoras adequadas. Utilize uma cânula de aspiração da névoa de pulverização adequada, por ex. a cânula profilática Dürr Dental. O "pó profilático Perio Combi" só pode ser utilizado por pessoal dentário devidamente formado. Certifique-se de que o jato do dispositivo de pulverização a ar não é apontado diretamente às próteses fixas e aos materiais de obturação, uma vez que as restaurações podem ser danificadas. Não direcione o bico de jato diretamente para a gengiva durante o tratamento. A exposição direta do bocado mole pode danificar a gengiva. Além disso, existe o perigo de formação de um enfisema no tecido e/ou de uma embolia devido ao ar introduzido na corrente sanguínea. De modo a proteger as áreas sensíveis da pele, aplique vaselina nos lábios do paciente antes do início do tratamento. Após a conclusão do tratamento, limpe o rosto do paciente com um toalhete húmido descartável, p. ex. o toalhete de bem-estar Lunos®. Refira aos seus pacientes que comer ou beber (chá, café ou outros alimentos) dentro das primeiras duas a três horas após o tratamento pode manchar novamente os dentes. Limpar as superfícies da unidade de trabalho com um pano humedecido após a utilização do pó profilático.

Preparação do trabalho

Remova os restos de pó da câmara de pó do dispositivo de polimento de ar antes de o reencher com o "pó profilático Perio Combi". Agite o frasco selado antes de remover o "pó profilático Perio Combi". Retire o selo do frasco antes de remover o pó. Para este propósito, remova completamente a tampa do frasco, puxe o selo e volte a enroscar completamente em seguida a tampa do frasco. Antes de encher a câmara de pó profilático, certifique-se de que a câmara está completamente seca. Não deve haver qualquer humidade residual, p. ex., proveniente de medidas de tratamento na câmara. Certifique-se sempre de que, ao verter o pó para dentro da câmara de pó, não exceda a altura de enchimento máxima da câmara de pó.

De modo a que se forme o mínimo de pó possível ao encher-se a câmara, recomenda-se a utilização do "alavanca" e que o frasco seja ligeiramente pressionado.

Armazenamento e durabilidade

Certique-se de que os frascos são selados com cuidado e imediatamente após a retirada do pó, para que o pó profilático não absorva qualquer humidade. Armazenar em salas fechadas e ventiladas, evitando humidade e luz intensa entre 0°C e 25°C a 10% a 75% de humidade relativa do ar. Proteger da luz solar direta. Se as condições de armazenamento forem respeitadas, a durabilidade em recipientes fechados é de 36 meses, 12 meses após a abertura.

Eliminação

Eliminação de acordo com a regulamentação oficial local.

Composição

Pó profilático Perio Combi: trealose, excipientes

Distribuído em Portugal por: DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial Santiga,
08210 Barberá del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

NL Gebruiksaanwijzing

Lunos® Profaxepoeder Perio Combi

Profylaxepoeder Perio Combi (REF: CPZ640A1950)

Productbeschrijving

Het "Profylaxepoeder Perio Combi" is een medisch hulpmiddel. Dit product is uitsluitend bestemd voor professioneel gebruik in tandartspraktijken en mag uitsluitend door deze professionele gebruikers worden toegepast! Het "Profylaxepoeder Perio Combi" is bestemd voor sub- en supragingivaal gebruik in de in de handel gebruikelijke poederstraalapparaten. Let op de gebruiksaanwijzing van de poederstraalapparaat voordat u het profylaxepoeder gebruikt. De receptuur bevat geen dierlijke ingrediënten, gluten, lactose, fructose en microplastic.

Indicatie

Dit product wordt aanbevolen voor:

- het verwijderen van parodontaal biofilm in het kader van een parodontale onderhoudsbehandeling (recalltherapie), met een geschikte subgingivale tip, bijv. de Perio-tip van Dürr Dental
- het reinigen van oppervlakken van implantaten ter ondersteuning van de behandeling van mucositis of peri-implantitis nadat de initiële behandeling is afgesloten
- het voorzichtig verwijderen van plaque in de sulcus en de sulcus en op zeer gevoelige tandoppervlakken
- het verwijderen van lichte verkleuringen in het supragingivale gebied
- het verwijderen van plaque op kaakorthopedische apparatuur (brackets)

Het profylaxepoeder Perio Combi is geschikt voor kinderen en volwassenen. Het product is niet cariogeen. Niet inslikken.

Contra-indicatie

Patiënten met chronische aandoeningen van de luchtwegen (bijv. bronchitis of astma) mogen niet behandeld worden met een poeder-waterstraalapparaat, aangezien het poeder dat zich in het aerosol bevindt kan leiden tot ademhalingsklachten. Ook mag het product niet worden gebruikt op niet-intact glazuur, hoppermaskers/-vullingen en "witte spots". De behandeling van diepe parodontale pockets kan leiden tot een bacteriëmie. Daarom moeten de nodige voorzorgsmaatregelen en beperkingen worden getroffen voor risicopatiënten (endocarditis, zwangere vrouwen, immunodeficiënte ziekten (neutropenie, agranulocytose, diabetes, hemofilie), patiënten in behandeling (bestraling, chemotherapie, behandeling met antibiotica), patiënten die antibiotica krijgen).

Waarschuwing

Niet inslikken. Contact met de ogen vermijden. Bij contact met de ogen het product met overvloedig water uitspoelen. Alle ernstige incidenten die verband houden met het gebruik van het product, dienen direct gemeld te worden aan de fabrikant en de desbetreffende instanties van uw lidstaat. Het preparaat is bedoeld voor gebruik bij mensen.

Voorzorgsmaatregelen

Draag bij het werken met "Profylaxepoeder Perio Combi" geschikte beschermingsmiddelen. Patiënt en behandelaar moeten voorzien zijn van een oogbescherming, bijv. bijvoorbeeld, dragen. De behandelaar moet een geschikte beschermende uitrusting, in de vorm van een gezichtsmasker en geschikte veiligheidshandschoenen dragen. Gebruik een geschikte afzuigcanule voor aerosolen, bijv. de Dürr Dental profylaxecanule. Het "Profylaxepoeder Perio Combi" mag alleen worden gebruikt door daartoe opgeleid gespecialiseerd tandheelkundig personeel. Richt de straal van het poederstraalapparaat niet direct op vastgezette prothetische voorzieningen en vullingen, aangezien de restauraties beschadigd kunnen raken. Richt de spuitmond tijdens de behandeling niet direct op het tandvlees. Direct bestralen van het zachte weefsel kan leiden tot beschadiging van het tandvlees. Bovendien bestaat het gevaar dat er in het weefsel een emphysem wordt gevormd en/of dat er embolie ontstaat door de binnenkomende lucht in de bloedsomloop ingebracht lucht. Breng voor het begin van de behandeling vaseline op de lippen van de patiënt aan, om gevoelige delen van de huid te beschermen. Reinig na het einde van de behandeling het gezicht van de patiënt met een vochtige doek voor eenmalig gebruik, bijv. met de Lunos® wellnessdoekje. Adviseer de patiënt erop dat eten of drinken (thee, koffie of andere levensmiddelen) binnen de eerste twee tot drie uur na de behandeling kan leiden tot een nieuwe verkleuring van de gebitselementen. Reinig de oppervlakken van de tandheelkundige unit na het gebruik van het profylaxepoeder met een vochtige doek.

Voorbereiding

Verwijder poedersten uit de poederkamer van het poederstraalapparaat, voordat u er opnieuw het "Profylaxepoeder Perio Combi" mee vult. Schud de gesloten fles voordat u het "Profylaxepoeder Perio Combi" eruit haalt. Verwijder de vergrendelde sluiting, voordat u het poeder uit de fles haalt. Verwijder daarvoor volledig de deksel van de fles, trek de sluiting eraf en schroef vervolgens de deksel van de fles er weer volledig op. Zorg er absoluut voor dat de poederkamer volledig droog is, voordat u hem vult. Er mogen zich geen vochtresten, bijv. van het reinigingsbenchtest, in de poederkamer bevinden. Let er bij het vullen van het poeder in de poederkamer absoluut op dat de maximale vulhoogte van de poederkamer niet overschreden wordt.

Gebruik bij voorkeur de "hamelaar" en druk iets op de fles, om bij het vullen van de poeder de ontwikkeling van stof tot een minimum te beperken.

Opslag en houdbaarheid

Zorg dat u de flessen nadat u het poeder er heeft uitgehaald direct goed sluit, zodat het profylaxepoeder geen vochtigheid kan opnemen. Bewaar het poeder in gesloten, ventilerende ruimtes bij een temperatuur van 0 °C tot 25 °C en 10% tot 75% relatieve luchtvochtigheid en vermijd vocht en intensief licht. Buiten bereik van direct zonlicht bewaren. Bij goede opslagomstandigheden bedraagt de houdbaarheid in een gesloten verpakking 36 maanden, na opening 12 maanden.

Afvoer

Afvoer conform de voorgeschreven lokale, geldende voorschriften.

Samenstelling

Profylaxepoeder Perio Combi: trehalose, hulpstoffen

SV Bruksanvisning

Lunos® Profylaxpulver Perio Combi

Profylaxpulver Perio Combi (REF: CPZ640A1950)

Produktbeskrivning

Profylaxpulvret Perio Combi är en medicinteknisk produkt. Den här produkten är endast avsedd att användas av professionellt personal i tandvårdsmottagningar och ska endast tillämpas av professionell Profylaxpulvret Perio Combi är avsett för sub- och supragingivalt bruk i vanliga pulverblåsterapparater. Läs igenom bruksanvisningen för din pulverblåsterapparat innan du använder profylaxpulvret. De recepter är fritt från animaliska innehållsämnen, gluten, laktos, fruktos och mikroplast.

Indikation

Denna produkt rekommenderas för:

- borttagning av parodontalt biofilm inom ramen för parodontal underhållsterapi (recalltterapi), med hjälp av ett lämpligt subgingivalt munstycke, t.ex. Perio Tip från Dürr Dental
- rengöring av implantatytor för att understödja behandling med mukosit resp. periimplantit efter utförd initial behandling
- skonsam plackborttagning i sulcusområdet och på särskilt känsliga tandytor
- borttagning av lätt ytlig missfärgning i det supragingivala området
- borttagning av plack från ortodontiska produkter (brackets).

Profylaxpulvret Perio Combi kan användas både av barn och vuxna. Produkten orsakar inte karies. Får inte förtäras.

Kontraindikation

Patienter med kronisk luftvägssjukdomar (t.ex. bronkit eller astma) får inte behandlas med en pulver-vattenstråle-apparat, eftersom det i aerosolen som finns i luftvägarna kan leda till svårigheter. Pulvret får inte heller användas på emalj som inte är intakt; hypomineraliserade fyllningar och "vita fläckar". Det kan leda till parodontala fickor som kan bakterieinvadera. Det kan leda till bakterieinvasion. Det kan leda till bakterieinvasion. Det kan leda till bakterieinvasion

„Proszek do profilaktyki Perio Combi" jest wyrobem medycznym. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do profilaktyki przyzębia zastosowań stomatologicznych i może być używany tylko przez przeszkolony personel. Produkt „Profilaktyki proszek Perio Combi" jest przeznaczony do zastosowań pod - i naddziąsłowych w ogólnie dostępnych piaskarkach. Przed użyciem proszku do profilaktyki należy zapoznać się z instrukcją obsługi posiadanej piaskarki. Receptura nie zawiera składników pochodzenia zwierzęcego, glutenu, laktozy, fruktozy ani mikroplastiku.

Wskazanie do stosowania
Produkt ten jest polecany do:
- usuwania biofilmu przyklejonego na ramach periodontologicznego leczenia zachowawczego (terapia recall), przy użyciu odpowiedniej końcówki poddziąsłowej, np. Perio Tip firmy Dürr Dental
- czyszczenia powierzchni implantów w celu wspomagania leczenia zapalenia błyzówki lub leczenia zapalenia tkanek otaczających implantowych po leczeniu wstępnym
- delikatnego usunięcia płytki nazębnej w obszarze bruzd oraz w szczególnie wrażliwych powierzchniach zębowych
- usuwania delikatnego zabarwienia w obszarze naddziąsłowym
- usuwania płytki nazębnej z aparatów ortodontycznych (zamków)

Proszek do profilaktyki Perio Combi nadaje się dla dzieci i dorosłych. Produkt nie jest prochnicotwórczy. Nie polykać.

Przeciwwskazania
Pacjenci z przewlekłymi chorobami dróg oddechowych (np. zapalenie oskrzeli lub astma) nie mogą być poddawani zabiegom z użyciem piaskarek, ponieważ proszek znajdujący się w aerozolu może prowadzić do trudności w oddychaniu. Ponadto użycie powinno ograniczyć się do minimum ze względu na zwiększone ryzyko wystąpienia zawodu „białych płuc". Zabieg w gębokich kieszonkach przyzębia może prowadzić do bakteriemii. Z tego powodu przed zastosowaniem proszku należy zdecydowanie odradzić pacjentom z grupy ryzyka (pacjenci z zapaleniem wsierdzia, kobiety w ciąży, kobiety karmiące piersią, pacjenci z chorobami zakaźnymi, z osłabioną odpornością (neutropenia, nowotwory, choroba Crohna, hemofilia), pacjenci poddawani leczeniu radioterapia, chemioterapia, antybiotykoterapia).

Ostrzeżenia
Nie polykać. Unikać kontaktu z oczami. W przypadku kontaktu z oczami przemyć je dużą ilością wody. Wszystkie poważne zdarzenia występujące w związku z produktem należy niezwłocznie zgłaszać producentowi oraz właściwym organom państwa członkowskiego. Preparat jest przeznaczony do zastosowania u ludzi.

Środki ostrożności
Podczas pracy z „Proszkiem do profilaktyki Perio Combi" należy zwracać uwagę na odpowiednie wyposażenie ochronne. Pacjent i osoba przeprowadzająca zabieg muszą nosić odpowiednie okulary ochronne, np. okulary ochronne. Osoba przeprowadzająca zabieg musi nosić odpowiednie wyposażenie ochronne w postaci maseczki na twarz i odpowiednich rękawiczek ochronnych. Należy korzystać z odpowiedniej kanuli do odsysania aerozolu, np. kanuli firmy Dürr Dental. „Proszek do profilaktyki Perio Combi" może być stosowany wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony fachowy personel stomatologiczny. Należy zwracać uwagę, aby nie kierować strumienia piaskowego bezpośrednio na stałe protezy i wypełnienia, ponieważ odpowiednio mogą zostać uszkodzone. W trakcie zabiegu nie kierować dyszy bezpośrednio na odsłonięte powierzchnie stomatologiczne ani na tkanki miękkie, ponieważ mogą prowadzić do uszkodzenia dziąseł. Ponadto zachodzi niebezpieczeństwo utworzenia rozedmy w tkance i/lub emfisemu (ta skutek wprowadzenia powietrza do krwioobiegu. W celu ochrony wrażliwych obszarów skóry należy przed rozpoczęciem zabiegu nałożyć wazelinę na twarz pacjenta. Po zakończeniu zabiegu należy wyczyścić twarz pacjenta ciepłą wodą i łagodnym środkiem zowym, np. roztworem wellness Lunos®. Należy poinformować pacjenta, że jedzenie i picie (herbaty, kawy i innych) w trakcie pierwszych godzin lub trzech godzin po zabiegu może prowadzić do przemawiania zębów. Po zastosowaniu „Proszku do profilaktyki należy oczyścić powierzchnie umyte stomatologicznego wodą ciepłą.

Przygotowanie do pracy
Należy usunąć resztki proszku z komory piaskarki przed ponownym napełnieniem „Proszkiem do profilaktyki Perio Combi". Wstrząsnąć zamkniętą butelką przed pobraniem „Proszku do profilaktyki Perio Combi". Przed pobraniem proszku należy zdejmować zabezpieczenie. W tym celu należy całkowicie zdjąć pokrywę butelki, ściągnąć zabezpieczenie i zamknąć ponownie butelkę do kwiecia pokrywy. Przed napełnieniem komory należy koniecznie zwrócić uwagę, aby była całkowicie sucha. W komorze nie mogą znajdować się pozostałości wilgoci, np. po procedurze przygotowania do użycia. Należy koniecznie zwracać uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu komory nie przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia.
Aby jak najlepiej przygotować „Proszek do profilaktyki" należy ustawić na szczeblu dokładnie bitelkę, aby proszek do profilaktyki nie zawilgotniał. Przechowywać w zamkniętych, wentylowanych pomieszczeniach, chronisz przed wilgocią i intensywnym światłem, w temperaturze 0°C 25°C i przy względnej wilgotności 10% 75%. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. W przypadku przestrzegania warunków przechowywania produkt przechowuje się maksymalnie 36 miesięcy w zamkniętym pojemniku, po pierwszym otwarciu 12 miesięcy.

Usuwanie
Usunąć w zgodnie z lokalnymi przepisami urzędowymi.

Skład
Proszek do profilaktyki Perio Combi: trehaloza, substancje pomocnicze

CS Návod k použití

Lunos® Profylaktický prášek Perio Combi

Profylaktický prášek Perio Combi (REF: CPZ6040A1950)

Popis výrobku
Profylaktický prášek Perio Combi je zdravotnický prostředek. Tento přípravek je určen pouze k odborníky stomatologickému použití a smí být použit pouze odborným pracovníky. Profylaktický prášek Perio Combi je určen k aplikaci v komerčně dostupné aplikaci pomocí běžné prodávaných piskovačů. Před použitím profylaktického prášku si přečtěte návod k použití piskovače. Receptura neobsahuje látky živočišného původu, glukózu, laktózu, fruktózu ani mikroplasty.

Indikace
Tento výrobek se doporučuje pro následující situace:
- Odstranění pomocníhoin biofilmu v rámci parodontální udržovací (recall) terapie pomocí vhodné aplikace (např. Perio Tip od společnosti Dürr Dental)
- Čištění povrchů implantátů k podpoře lékby mukositidy nebo periimplantitidy po dokončené iniciální lékbě
- Šetrné odstranění zbarvení z oblasti sulku a z obvládlé cervikální povrchů zubů
- Odstraňování lehkého zbarvení v supragingivální oblasti
- Profylaktický prášek pro ortodontické aparáty (ovnitřní)

Profylaktický prášek Perio Combi je určen pro dětí a dospělé. Výrobek není kariogenní. Nepolykejte.

Kontraindikace
Pacienti, kteří trpí chronickými onemocněním dýchacích cest (např. bronchitidou nebo astmatem), nemohou být ošetřováni profylaktickým práškem, protože prášek obsahuje v aerosolu může způsobit problémy v dýchacích cestách. Rovněž by se neměl používat na sklovinu, která není intaktní, ani na hypomineralizované skloviné a „white spots", tedy bílých skvrnách. Léčba hlubokých parodontálních kapes nesmí být v žádném případě provádět pomocí vhodná opatření a omezení pro léčbu rizikových pacientů (endokarditidou, bitterbil jen, kojících matek, pacientů s infekčními onemocněními, poruchami imunity (neutropenie, agranulocytóza, diabetes, hemofilia); a pacientů podstupujících různé typy léčby (ozařování, chemoterapie, léčba antibiotiky).

Varování
Nepolykejte. Vyhýbejte se kontaktu s očima. Při kontaktu s očima vypláchněte dostatečným množstvím vody. Všechny závažné příhody, které se vyskytnou v souvislosti s tímto produktem by měly být hlášeny výrobci a příslušným orgánům členského státu v příslušném členském státě. Přípravek je určen k použití u lidí.

Bezpečnostní opatření
Při práci s profylaktickým práškem Perio Combi používejte vhodné osobní ochranné vybavení. Pacienti a ošetřující osoby musí používat vhodnou ochranu očí, např. ochranné brýle. Ošetřující osoba musí mít vhodné ochranné vybavení, ochranu rtů a ochranné rukavice. Používejte vhodnou kanylu pro odsávání aerosolu, např. profylaktickou kanylu Dürr Dental. Profylaktický prášek Perio Combi smí používat pouze odpovídajícím způsobem vyškolený stomatologický odborný personál. Dbejte na to, aby nebyl proud z pískovače nasměrován přímo na pevnou zubní náhradu a výplně, protože by mohlo dojít k jejich poškození. Při ošetřování nedoporučte trysku směrem přímo na dásně. Přímé trysknání na měkké tkáně může vést k poškození dásní. Navíc hrozí nebezpečí vytvoření emfyzému v tkáni a/nebo embolie v důsledku proniknutí vzduchu do krevního oběhu. K ochraně citlivých částí kůže naneste před zahájením ošetření na ty pacienta vazelinu. Po ukončení ošetření očistěte obličej pacienta vlhčeným jednorázovým ručníkem, např. wellness ručníkem Lunos®. Upozorněte pacienta na to, že konzumace potravin a nápojů (čaj, káva nebo jiné potravny) během prvních dvou až tří hodin po ošetření může vést k opětovnému zabarvení zubů. Po použití profylaktického prášku ošetřete prvky zubního zdravotnického jednotky vlhkou utěrkou.

Příprava práce
Odstraňte zbytky prášku ze zásobníku prášku piskovače před opětovným napuštěním profylaktickým práškem Perio Combi. Před odebráním profylaktického prášku Perio Combi nejprve důkladně protřepejte uzavřenou lahvičku. Před odebráním prášku z lahvičky nejprve odstraňte z lahvičky pečeť. To provedete tak, že odšroubujete víčko lahvičky, sundáte pečeť a poté znovu zcela našroubujete víčko na lahvičku. Před napuštěním zásobníku profylaktického prášku zásadně dbejte na to, aby byl zcela suchý. V zásobníku se nesmí nacházet zbytková vlhkost, např. v důsledku opatření na přípravu k opětovnému použití. Zásadně dbejte na to, aby při plnění prášku do zásobníku prášku nebyla překročena maximální výška napětí zásobníku prášku.
Pro minimální šetření prachu při plnění zásobníku se doporučuje k tomuto účelu použít „Nízkou pálku" a lahvičku otlačit jen lehce.

Skladování a trvanlivost
Vždy dbejte na pečlivé uzavření lahviček ihned po odebrání prášku, aby se do prášku nedostala žádná nedostatek vlhkost ani vzduch. Skladujte v uzavřeném a dobře větraných prostorách chráněných před vlhkostí s intenzivním světlem při teplotě mezi 0 °C a 25 °C při relativní vlhkosti vzduchu v rozmezí 10 % až 75 %. Chraňte před přímým slunečním zářením. Při dodržení skladovacích podmínek je doba použitelnosti v uzavřeném obale 36 měsíců, po otevření obalu 12 měsíců.

Likvidace
Likvidujte podle místních úředních předpisů.

Složení
Profylaktický prášek Perio Combi: trehaloza, pomocné látky

SK Návod na použitie

Lunos® Profylaktický prášok Perio Combi

Profylaktický prášok Perio Combi (REF: CPZ6040A1950)

Popis výrobku
„Profylaktický prášok Perio Combi" je zdravotnícka pomôcka. Tento výrobok je určený na profesionálne stomatologické použitie a môže ho používať iba kvalifikovaný odborný personál „Profylaktický prášok Perio Combi" je určený prevažne pre subgingiválne a supragingiválne použitie v bežne komercne dostupných zariadeniach pre piesokovanie. Pred použitím profylaktického prášku si prečítajte aj nálepkové pre použitie vášho piesokovacieho prístroja. Recept neobsahuje tkanivá obsahové látky živočíšneho pôvodu, ani gluten, laktózu, fruktózu alebo mikroplasty.

Indikácia
Tento výrobok sa odporúča pre:
- odstránenie pomocníhoin povlaku v rámci parodontálnej udržiavacej liečby (Recalltherapie) s vhodnou subgingiválnou dýzou, napr. Perio Tip od spoločnosti Dürr Dental
- šetrné povrchov implantátov pre podporu liečby mukozitidy alebo periimplantitidy po uspešnej úvodnej terapii
- šetrné odstránenie zafarbenia v oblasti rýhy a na zvládť citlivých plochách zubov
- odstránenie ľahkých sfarbení v supragingiválnej oblasti
- profylaktické prášok pre ortodontické aparátoch (bracketo)

Profylaktický prášok Perio Combi je vhodný pre deti a dospelých. Výrobok nie je kariogénny. Neprehĺtajte.

Kontraindikácie
Pacienti, ktorí trpia chronickými nemocami dýchacích ciest (napr. bronchitídou alebo astmou), nemôžu byť ošetrovaní pieskovacím pristrojom, nakoľko prášok, ktorý sa nachádza v aerosole, môže spôsobiť ťažkosti pri dýchaní. Ďalšie by sa mal používať vo čo najmenšej miere, ak ide o ochranu pred zdravotnými rizikami, ktoré sú spojené s „bielych skvrnách" alebo „White Spots". Ošetrenie hlbokých parodontálnych vreciek môže viesť k bakteriémii. Preto o rizikových pacientov (endokarditida, tehotné ženy, dojčiace matky, infekčné choroby, imunodeficitmi (neutropénia, agranulocytóza, diabetes, hemofília) a pacientov podstupujúcich liečbu (rádioterapia, chemoterapia, antibiotiká liečba) sa musia prijať primerané opatrenia a obmedzenia.

Upozornenie
Neprehĺtajte. Zabráňte kontaktu s očami. V prípade kontaktu s očami sa musia oči vypláchnuť hojným množstvom vody. Všetky závažné prípady súvisiace s týmto výrobkom by mali byť nahlásené výrobcovi a príslušným orgánom jeho členského štátu. Prípravok je určený k použitiu u človeka.

Bezpečnostné opatrenia
Pri práci s „Profylaktickým práškom Perio Combi" dbajte na primeranú ochranný výstroj. Pacient a terapeut musia byť vybavení vlastnými chránimi zraku, napr. ochranných okuliarov. Terapeut musí chránené aj vhodnou ochranu rúk a rukavice. Terapeut a ústa a vhodné ochranné rukávce. Používajte vhodnú kanylu pre odsávanie rozprášenej vodnej hmly, napr. profylaktickú kanylu spoločnosti Dürr Dental. „Profylaktický prášok Perio Combi" smú používať iba odborne vyškolení stomatologickí odborní pracovníci. Dbajte, prosím, na to, aby ste prúd pieskovacieho pristroja nenamierili priamo na pevne sediace, zubné náhrady a výplne, pretože by mohlo dôjsť k ich poškodeniu. Počas ošetrenia nemierte trysku priamo na zubné dasne. Priame pieskovanie mäkkých tkanivo môže spôsobiť zubné dasne. Okrem toho hrozí nebezpečenstvo, že vzduch, ktorý prenikne do krvného obehu, vytvorí v tkanive emfyzém a/alebo embóliu. Pre ochranu citlivých častí kože naneste pred začiatkom ošetrenia na pacientove pery vazelínu. Po ukončení ošetrenia očistite pacientovu tvár jednorazovou vlhkou utierkou, napr. wellnessovou utierkou značky Lunos®. Upozornite svoju pacientka na to, že jedenie alebo pitie (čaju, kávy alebo iných potravín) v priebehu prvých dvoch až troch hodín po ošetrení môže viesť k obnoveniu sfarbenia zubov. Po ošetrení profylaktickým práškom očistite povrchy dentálnej jednotky vlhkým ráškom.

Príprava pred prácou
Pred opätovným napĺnením práškovacieho pristroja „Profylaktickým práškom Perio Combi" odstráňte zvyšky prášku z práškovej komory. Pred odberom „Profylaktického prášku Perio Combi" uzavretú fľašu potraste. Pred odberom prášku odstráňte pečať pôvodu. Za týmto účelom celkom odstráňte kryť fľaše, stiahnite pečať a následne znovu celkom pristaňte kryť vrchnik fľaše. Pred plnením práškovej komory dôsledne skontrolujte, či je komora celkom suchá. V komôrke nesmie byť prítomná žiadna zvyšková vlhkosť napr. z prípravných opatrení. Dbajte na to, že pri plnení prášku do práškovej komory sa nesmie prekročiť maximálna výška napätie práškovej komory.
Pre dosiahnutie čo najmenšieho prášenia pri plnení komôrky sa odporúča použiť vatnatý prášok „Nízkou pálku".

Skladovanie a maximálna trvanlivosť
Dbajte na to, aby ste fľaše po odobratí prášku opäť dôkladne zatvorili, aby prášok nemohol nasať žiadnu vlhkosť. Uchovávajte v zatvorených, vetrateľných miestnostiach pri teplote medzi 0 °C až 25 °C, pri 10 % až 75 % relatívnej vlhkosti vzduchu, pričom sa vyhýbajte priamym a silným lúčom. Chráňte pred priamym slnečným žiarením. Pri dodržaní skladovacích podmienok je doba použiteľnosti v uzavretom obale 36 mesiacov, po otvorení obalu 12 mesiacov.

Likvidácia
Likvidujte podľa miestnych úradných predpisov.

Zloženie
Profylaktický prášok Perio Combi: trehaloza, pomocné látky

SK Navodila za uporabo

Lunos® Profilaktični prašek Perio Combi

Profilaktični prašek Perio Combi (REF: CPZ6040A1950)

Opis izdelka
„Profilaktični prašek Perio Combi" je medicinski pripomoček. Ta pripomoček je namenjen le za profesionalno zobozdravstveno uporabo in ga sme uporabljati izključno ustrezno osebje. „Profilaktični prašek Perio Combi" je namenjen za sub - in supragingivalno aplikacijo z obstoječimi napravami za peskanje. Pred uporabo profilaktičnega praška preberite navodila za uporabo naprave za peskanje. Recept ne vsebuje živalskih sestavin, gluten, laktoze, fruktoze in mikroplastike.

Indikacija
Ta pripomoček se priporoča za:
- odstranjevanje parodontnega biofilma v okviru parodontalnega vzdrževalnega zdravljenja („recall" terapija) z uporabo ustrezne subgingivalne šobe, npr. perio konice družbe Dürr Dental;
- čiščenje površin vsadkov za podporo zdravljenju vnete sluznice ali periimplantitisa po opravljeni začetni terapiji;
- blago odstranjevanje plaka v območju sulkusa in na posebej občutljivih zobnih površinah;
- odstranjevanje manjših obarvanj v supragingivalnem območju;
- odstranjevanje plaka na čeljustno-ortopedskih aparatih („bracketih").

Profilaktični prašek Perio Combi je primeren za otroke in odrasle. Izdelek ni kariogen.

Kontraindikacije
Pri pacientih, ki imajo kronične bolezni dihal (npr. bronhitis ali astmo), se ne sme uporabljati naprave za vodno peskanje, saj lahko prah v aerosolu povzroči dihalne težave. Prav tako se izogibajte uporabi na zobovnih in hipomineralizirah skleninah ter „belih skvrnah". Preti resnih dogodkov, ki nastanejo v povezavi s tem izdelkom, je treba takoj poročati proizvajalcu in pristojnemu organu v vaši državi članici. Preparat je predviden za uporabo pri ljudeh.

Previdnostni ukrepi
Pri delu s „profilaktičnim práškom Perio Combi" pazite na ustrezno varovalno opremo. Pacient in terapevt morata uporabljati primerno zaščito za oči, npr. zaščitne očala. Tehnik/zdravnik mora nositi ustrezno varovalno opremo v obliki zaščite ust in nos ter ustrezne rokavice. Uporabljajte primerno kanilo za odsesavanje meglice, npr. profilaktično kanilo družbe Dürr Dental. „Profilaktični prašek Perio Combi" lahko uporabljajo le ustrezno izobraženi zobozdravstveni strokovnjaki. Paziti, da curek prahu iz naprave za peskanje ni usmerjen neposredno v obstoječe zobne nadomestke in plombe, saj lahko na ta način restavracije poškodujejo. Šobe med postopkom ne usmerjajte neposredno na dlesni. Neposredno delovanje curka na mehko tkivo lahko poškoduje dlesni. Poleg tega obstaja nevarnost tvorbe emfizema v tkivu in/ali embolije zaradi zraka, ki je vdrl v krvni obtok. Za zaščito občutljivih delov kože pred vpivanjem na ustnice pacienta nanesete vazelin. Po zaključenem postopku z ustnic pacienta odstranite vazelin, npr. s kirpico Lunos®, obrišite usta pacienta. Paciente opozorite, da lahko zaužitje hrane in pijače (čaj, kava ali druga živila) v prvih dveh do treh urah po zdravljenju privede do ponovnega zabarvanja zob. Površine zobne enote po uporabi profilaktičnega praška očistite z vlažno krpo.

Priprava na delo
Pred ponovno polnitvijo „profilaktičnim práškom Perio Combi" odstranite ostanke praška iz prašne komore v napravi za peskanje. Pred odstranitvijo „profilaktičnega praška Perio Combi", zaprt steklenik dobro pretresite. Pred tem z vsebnika odstranite pečat za zagotavljanje originalnosti. V ta namen do konca odprite pokrov z vsebnika, odtrgajte pečat in nato ponovno do konca zaprite steklenico. Pred polnjenjem komore preverite, ali je popolnoma suha. V komori ne sme biti prostasle vlage, npr. zaradi postopkov za pripravo. Pri polnjenju praška v prašno komoro obvezno pazite, na ne presežete maksimalne polnilne višine komore.
Prevesni vzrok pokopitve popolnoma navzgor oziroma popolnoma odvijte zapiralo posode, da ola tim bolje omogočaš enakomerno polnjenje.

Shranjevanje in rok uporabe
Paziti, da steklenke takoj po odvzetju praška ponovno dobro zaprete, da profilaktični prašek ne dosežejo vlaga in zunanji vplivi. Shranjujte v zaprtih, zračnih prostorih, zaščitenih pred vlago v intenzivno svetlobo, in sicer na temperaturi med 0 in 25 °C ter pri 10 do 75 odstotkih relativne vlažnosti. Zaščitenega pred neposredno sončno svetlobo. Ob upoštevanju pogojev za shranjevanje je rok uporabe v zaprtem vsebniku 36 mesecev, po odprtju 12 mesecev.

Odstranjevanje
Med odpadke zavrzite v skladu z lokalnimi regulativnimi predpisi.

Sestava
Profilaktični prašek Perio Combi: trehaloza, pomožne snovi

Distributor: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Avstrija ☎ +43 512572834

HR Upute za upotrebu

Lunos® Prah za profilaktičnu Perio Combi

Prah za profilaktičnu Perio Combi (REF: CPZ6040A1950)

Opis proizvoda
„Prah za profilaktičnu Perio Combi" je medicinski proizvod. Ovaj je proizvod namijenjen samo profesionalnoj stomatološkoj primjeni i primjena je dopuštena isključivo stručnom osoblju. „Prah za profilaktičnu Perio Combi" je namijenjen za primjenu u komercijalno dostupnim pjesnoj primjeni u uobičajenim uređajima za pjeskarenje. Prije primjene prahu za profilaktičnu Perio Combi pročitajte upute za pjeskarenje. Recept ne sadrži sastojke životinjskog podrijetla, gluten, laktozu, fruktozu i mikroplastu.

Indikacija
Ovaj je proizvod preporučuje za:
- uklanjanje parodontnog biofilma u okviru parodontalne terapije održavanja (tzv. "recall" terapije) s prikladnom subgingivalnom mlaznicom, npr. Perio Tip tvrtke Dürr Dental
- čišćenje površina implantata kao potpore terapiji mukozitisa ili terapiji periimplantitisa nakon uspješnog početnog liječenja
- blago uklanjanje plaka u području sulkusa i na osobito osjetljivim površinama zuba
- uklanjanje manjih promjena u supragingivalnom području
- uklanjanje plaka na ortodontskim aparatima (protezama)

Prah za profilaktičnu Perio Combi je prikladan za djecu i odrasle. Ovaj proizvod nije kariogen. Ne smije se progutati.

Kontraindikacija
Pacijenti koji imaju kroničnu opstrukciju dišnih puteva (npr. bronhitis ili astmu) ne smiju se podvrgnuti tretmanu s uređajem za pjeskarenje jer prah koji se nalazi u aerosolu može dovesti do problema s dišnim putovima. Takoder se primjena ne smije provesti na obitelji zubnih nadomjestaka i/ili ispunjenim zubima. Ako se ne želite izbjeći ovaj rizik, ne smije se provesti ili u najmanjoj mjeri. Tretman dubljih parodontalnih džepova može dovesti do bakteriemije. Stoga je potrebno poduzeti potrebne mjere i ograničenja za rizične pacijente (endokarditis, trudnice, dojilje, infekcijske obojenje, imunokompromitirani pacijenti (neutropenija, agranulocitoza, dijabetes, hemofilija); pacijenti pod terapijom (zračenje, kemoterapija, terapija antibioticima).

Napomene i upozorenja
Ne smije se gutati. Izbjegavati dodir s očima. U slučaju dodira s očima isprati obilnom količinom vode. Svi ozbiljni događaji koji se jave vezano uz ovaj proizvod moraju se odmah prijaviti proizvođaču i nadležnoj državnoj službi drške Ćlanica. Ova je preparat predviđen za primjenu na ljudima.

Mjere opreza
Pri radu s „Prahom za profilaktičnu Perio Combi" upotrebljavajte prikladnu zaštitnu opremu. Pacijent i liječnik koji provodi tretman moraju nositi prikladnu zaštitu za oči, npr. zaštitne naočale. Liječnik koji provodi tretman mora nositi i prikladnu zaštitu za usta i nos te zaštitne za usta i nos te prikladne zaštitne rukavice. Upotrijebite prikladnu kanilu za uklanjanje magline npr. kanilu za uklanjanje magline tvrtke Dürr Dental. „Prah za profilaktičnu Perio Combi" smiju primjenjivati samo adekvatno obučeni stručni zubotehničari. Paziti na to da mlaz uređaja za pjeskarenje ne smije biti usmjeren izravno na čvrsti implantat i ispune jer se tako mogu oštetiti restauracije. Tijekom tretmana mlaz uređaja ne smije u mlaznici izravno na zubno meso. Izravno ozračivanje mekog tkiva može dovesti do oštećenja zubnog mesa. Osim toga, postoji opasnost od otvaranja emfizema u tkivu i/ili embolije zbog zraka koji je dospio u krvotok. Radi zaštite osjetljivih područja kože prije početka tretmana na usne pacijenta nanesite vazelin. Nakon dovršetka tretmana očistite lice pacijenta vlažnom maramicom, npr. vlažnom maramicom za wellness tvrtke Lunos® Wellnessbusch. Skrenite pacijentu pažnju na to da hrana i piće (čaj, kava ili druge namirnice) unutar prva dva do tri sata nakon tretmana mogu pouzdati ponovnu promjenu boje zubi. Površine dentalne jedinice nakon prahu za profilaktičnu očistite vlažnom maramicom.

Priprema za rad
Iz odjeljka za prah u uređaju za pjeskarenje uklonite ostatke prahu prije ponovnog punjenja s „Prahom za profilaktičnu Perio Combi". Protresite zatvorenu bočicu „Prahu za profilaktičnu Perio Combi". Prije uzimanja prahu uklonite originalni pečat. U tu svrhu u potpunosti uklonite poklopac bočice, skinite pečat i potom ponovno u potpunosti zatvorite poklopac bočice. Prije punjenja uređaja za prah provjerite nalazi li se u njemu potpuni suh. U odjeljku ne smije biti ostataka vlažnosti koji su npr. zaostali tijekom postupka priprema. Otvorite posudu za pri punjenju prahu i uvjerite za prah ne prekoračite maksimalnu visinu punjenja odjeljka za prah.
Da bi razvijanje prašine npr. tijekom punjenja mjeru, pri punjenju odjeljka preporučuje se primjena "nagibne ručice" te lagano pritiskanje bočice.

Pohrana i rok valjanosti
Pazite na to da se bočice nakon uzimanja prahu odmah pažljivo ponovno mirju zatvorili kako prah za profilaksu ne bi navlažio. U zatvorenim prostorijama koje se mogu prozračivati uz izbjegavanje vlažnosti i intenzivnog sjetila pohranite na temperaturi između 0 °C i 25 °C i relativnu vlažnosti od 10% do 75%. Zaštitite od izravnog sunčevog zračenja. Uz pridržavanje uvjeta pohrane rok valjanosti u zatvorenom pakiranju iznosi 36 mjeseci, nakon otvaranja 12 mjeseci.

Zbrinjavanje otpada
Zbrinite proizvod na otpad u skladu s važećim lokalnim propisima.

Sastav
Prah za profilaktičnu Perio Combi: trehaloza, pomoćne tvari

Zastupnik u Hrvatskoj: DÜRR DENTAL AUSTRIA

HU Használati utasítás

Lunos® Perio Combi profilaxis por

Perio Combi profilaxis por (REF: CPZ6040A1950)

Termékismertetés
„A Perio Combi profilaxis por" orvostechnikai termék. Ez termék kizárólag professionális fogászati használatra rendeltetett és kizárólag szakszemélyzet által használható! A „Perio Combi profilaxis por" sub- és supragingivális használatra rendeltett fogmosó porok pyszoro eszközökben. Kérjük, a profilaxis por használata előtt vegye figyelembe a porszóró eszköz használati utasítását. A recepte szerint nem tartalmaz állati eredetű anyagokat, glutenet, laktózt, fruktózt és mikromanyagot.

Javallat
Ez a termék az alábbi használatra javasolt:
- Parodontális biofilm eltávolítása parodontális fenntartó kezelés (recall kezelés) keretén belül, megfelelő subgingivális fúvókával (pl. Dürr Dental Perio Tip)
- Az implantátumfelületek tisztítása a mucositisszerű vagy a periimplantitiszkezelés alátámasztására sikeres kezeléti terápia után
- Kímélelve lepedékeltávolítás a sulcus területén és a különösen érzékeny fogfelszíneken
- Enyhe elszínződések eltávolítása a supragingivális területen
- Lepedék eltávolítása fogszabályozó készülékekről (protézisek)

A Perio Combi profilaxis por egyaránt használható gyermekeken és felnőtteken. A termék nem kariogén. Lenyelni tilos.

Ellenjavallatok
A krónikus légúti megbetegedésben (pl. hörghurut vagy asztma) szenvedő páciensek nem kezelhetők pyszoro eszközzel, mivel az aerosszerű találmány por lélegzési nehézségeket okozhat. Hasonlóképpen mellőzendő a használata nem ép, valamint hipomineralizált fogzománcon és „white spotsokon". Mélyebb parodontális tasakok kezelése bakteriémiát okozhat. Ezért vegye figyelembe az ilyen típusú beavatkozás pacienseknél (endokarditiszes páciens, terhes, szoptató anyák, fertőző betegségek, immunrendszer betegségek (neutropenia, agranulocitózis, diabetesz, hemofília), kezelés alatt álló pacienseik (sugárkezelés, kemoterápiás és antibiotikumos kezelés alatt álló pácienseik) esetén megfelelő intézkedéseket kell foganatosítani.

Figyelmeztetés
Lenyelni tilos. Szemmel való érintkezés kerülendő. Szemmel való érintkezés esetén bőséges mennyiségű vízzel kell szemünket kimosni. Az esetleges bekerülési sérülés, valamint az egyértelmű és annak tagállamban az illetékes hatóságnak az illetékes szervezetnek kell. A preparátum embereken használható.

Óvintézkedések
„A Perio Combi profilaxisporral" való szemben egyetlen figyeljen a megfelelő védőberendezésre. A pácienseek és a felhasználónak szemvédő, pl. védőszemüveget kell viselnie. A felhasználónak szükséges szájmaszkot és kesztyűt viselnie. A felhasználónak védőkezyűt kell viselnie. Használjon megfelelő szívókészüléket kanült, pl. Dürr Dental profilaxis kanült. A „Perio Combi profilaxis por" csak megfelelően képzett fogászati szakszemélyzet alkalmazhatja. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a porszóró eszköz sugara ne közvetlenül a rögzített fogpótlásokra és tömésekre irányuljon, mivel így károsodhatnak a restaurációk. Ne fúvókázzon a fogakra és a szájszövetekre. Ez a fogszövet és a fogágy szövetre irányított porsugár a fogíny sérüléséhez vezethet. Ezenkívül a szövetben fennáll a emfizema és/vagy embólia kockázata a vérkeringés szöveteiben. Ez a szívó- és vérkeringési szövetek. Az érzékeny felületek védelme érdekében fel a kezelés megkezdése előtt vazelint kell felvinni a pácienst. Az kezelés befejezése után az ajkak és az arc tisztítása egy egyszer használatos nedves kendővel (pl. Lunos® Wellnesskendő) a pácienst arcát. Tájékoztassa pácienst, hogy az evés vagy ivás (tea, kávé vagy egyéb élelmiszerek fogyasztása) a kezelést követő az első órákban a fogak elszínződhet. Az kezelés befejezése és a profilaxis por használata után tisztítsa meg a fogászati rendelő felületeit nedves ruhával.

A munka előkészítése
„A Perio Combi profilaxis porral" történő ismételt feltöltés előtt távolítsa el a porraszóró vízkőtartó a porszóró eszköz porkamrájából. A „Perio Combi profilaxis por" vételezése előtt ürítse ki a fogyó palackot. A „Perio Combi profilaxis por" palack az ellenőrzés és a pecsét eltávolítása. Ebből a célból távolítsa el teljesen a palack fedelét, húzza le a zárócímkét, majd csavarja vissza teljesen a palack fedelét. Ezzel a palack ismét teljesen zárva van. Az porszóró eszköz porkamrájának a palack ürítése és a palack szárítása